

Chapter 1

PURPOSE, FUNCTIONS AND MEMBERSHIP

Article 1

PURPOSE

In contributing to economic progress and reconstruction, the purpose of the Bank shall be to foster the transition towards open market oriented economies and to promote private and entrepreneurial initiative in the Central and Eastern European countries committed to and applying the principles of multiparty democracy, pluralism and market economics.

Article 2

FUNCTIONS

1. To fulfil on a long-term basis its purpose of fostering the transition of Central and Eastern European countries towards open market-oriented economies and the promotion of private and entrepreneurial initiative, the Bank shall assist the recipient member countries to implement structural and sectoral economic reforms, including demonopolization, decentralization and privatization, to help their economies become fully integrated into the international economy by measures :

- (i) to promote, through private and other interested investors, the establishment, improvement and expansion of productive, competitive and private sector activity, in particular small and medium sized enterprises;
- (ii) to mobilize domestic and foreign capital and experienced management to the end described in (i);
- (iii) to foster productive investment, including in the service and financial sectors, and in related infrastructure where that is necessary to support private and entrepreneurial initiative, thereby assisting in making a competitive environment and raising productivity, the standard of living and conditions of labour;
- (iv) to provide technical assistance for the preparation, financing and implementation of relevant projects, whether individ-

Kapitel 1

Formål, opgaver og medlemmer

Artikel 1

Formål

Bankens formål er – ved at bidrage til økonomiske fremskridt og økonomisk genopbygning – at lette overgangen til åbne markedsorienterede økonomier samt fremme privat initiativ og foretagsomhed i de central- og østeuropæiske lande, som bekender sig til og anvender principperne om demokratisk flerpartistyre, pluralisme og markedsøkonomi.

Artikel 2

Opgaver

1. For på lang sigt at opfylde det angivne formål, der består i at lette de central- og østeuropæiske landes overgang til markedsorienterede økonomier og fremme privat initiativ og foretagsomhed, bistår Banken modtager medlemslandene med at gennemføre strukturelle økonomiske reformer inden for de forskellige sektorer, herunder afmonopolisering, decentralisering og privatisering, for at hjælpe dem med at blive fuldt integreret i den internationale økonomi; Banken træffer med henblik herpå foranstaltninger, der sigter på:

- (i) gennem private og andre interesserede investorer at fremme oprettelsen, forbedringen og udviklingen af produktive, konkurrencedygtige og private aktiviteter, særlig små og mellemstore virksomheder;
- (ii) at mobilisere indenlandsk og udenlandsk kapital og erfarne ledere med sigte på det under (i) nævnte formål;
- (iii) at fremme produktive investeringer, herunder i tjenestesektoren og den finansielle sektor og i hertil knyttede infrastrukturer, når dette er nødvendigt for at støtte privat initiativ og foretagsomhed, således at der bidrages til at skabe et konkurrencebetonet erhvervs-klima og til at forbedre produktiviteten, levestandarden og arbejdsvilkårene;
- (iv) at tilvejebringe teknisk bistand til forbedelse, finansiering og gennemførelse af relevante projekter, enten enkeltprojek-